

夏歷歲次壬戌年九月初二日

中華民國十一年十月式十

號貳(五期星)卷第

祝國慶表彰洪門功勳以勵同人

(畏父)

翻有夏以降數十朝代。魔皇專制惡毒。而國建民主者。厥功阿誰乎。革命健兒也。種革命善因於前。或革命善果於後。鼻祖元孫。本本原原。五派分流。繼續續。歷式百餘年。始終弗變。孰爲完全革命巨子乎。洪門英傑也。於嬉。不有康熙甲寅之先導。焉有武昌辛亥之輝煌。遙思木陽城下。義結盟言。循至黃鶴樓前。功成革命。斯何日乎。其十月十日。創唐廷。成民國。定爲國慶紀念日矣乎。○巨典煌煌。至隆且重。十稔以來。屆茲慶辰。我國人無論海以內以外。官民上下。凡屬同種。莫不懸旗休業。結綵張灯。花唱自由。果餐平等。或相叙朋儕。慶祝於公衆會場。或携手佳人。遊樂於花園水榭。同人快暢。薄海臚歡。殆與美之七月四號。法之七月十四號。國慶盛典。先後媲美。慶闊非常也。吾輩生長中邦。來遊美國。丁國慶辰。則身報業。發音臺上。例應休息之時。鉛槧手中。本當停工之候。故束管城子於高閣。歸即墨大夫於東齋。相與同人。休業一天。或竹戲彈琴。或飛觴醉月。或看梅賞菊。或弋鳥觀魚。詎不樂也融融。樂也洩洩。同享共和幸福也哉。○雖然。共和幸福。非無故得也。非僥倖致也。閱嘗入故府。攷遺文。溯當年。問父老。記楊州之十日。談嘉定之三屠。朱嘗不流涕泣血。痛恨胡虜。殘殺我神裔。至於此極也。嗚呼。種奴國滅。淪胥者式百餘年。倡義復仇。犧牲者千萬英漢。乃花亭歃血。而胡運方興。龍虎會盟。而漢家莫復。迨夫義起金田。復土疆者十有三省。開天國者十有二。所恨曾左助仇。洪楊失德。東南牛壁。大功又敗於垂成。吁。嗟痛乎。以長白麟介。易諸夏冠裳。靡靡周原。幾長淪左袵。膠尾矣。能無拍案三歎哉。當此時也。以滿廷威勢之強。壓我民族權力之弱。奴隸牛馬。生殺予奪。惟辟威福。言莫予違。身家且難保全。遑問河山之克復。詎知洪門革命。矢志厲行。始終不渝。秘密結會。內則陰布於兩河流域。外則陽設於南洋美洲。縱欽廉南關河口廣州諸役。屢遭失敗。而前也仆後也繼。拋頭顱。變產業。助軍餉。救國救種。務竟前賢未竟之志。猗矣休哉。武漢一聲。天下靡然。滿廷倒矣。民國成矣。論復國功勳。按典酬庸。洪門革命。若云第二。誰敢居首。故雙十國慶。國人衝歌巷祝。歡欣快愉。食水本應思源。數典安可忘祖。想必皆曰。微洪門。

▲雲埠致公堂通告

爲通告事案據本堂收贖
實業議案凡屬洪門昆仲
除認百子會股份外每名
額收實業底銀二元以助
本堂股欸凡照章繳納者
免收叔父票費爲此特行
通告仰我洪門昆仲一體
照章繳納維持實業是所
切盼

十一年拾月一日 特佈



▲英屬加拿大雲高華埠
▲片打街西門牌第五號

電話 (詩毛) 四參六七
Pekin Chop-Suey 5 Pender St. W. Vancouver B. C.

BANK OF MONTREAL

138 Pender St. E.

Vancouver ~~14~~ B.C.

滿地可銀行
兼人辦事所



▲新式靴
如欲着時款
之靴要看其
是否新樣本
號現辦到男
女小孩各等
新樣夏天靴
價極相宜希
爲賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings Street West
(Near Cambie Street,

米 穫 新 國 中

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
889 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當

司公船輪亞丕詩

▲特別通告

爲副華友之雅。本公司特將兩號新船。坎拿大皇后。與澳大利皇后。航程更改。自八月以後。由此往日本上海而直至香港。不復往小呂宋矣。所有各皇后船到上海時。本公司備有小輪。以便華友登岸遊覽地方之用。謹此奉告。請爲傳佈。

價目表		溫哥巴		域多利		坎拿大皇后		澳大利皇后	
至香港		戰稅		俄國皇后		亞洲皇后			
一 三百七		二 式百二		三 一百		天 六十		上開價目	
元 十五元		元 五 一百八		元 五 一百二		元 五 六十		戰稅另外	
元 十五元		元 十八元		元 十五元		元 五 六十			
元 十五元		元 十八元		元 十五元		元 五 六十			

由雲高華啟行日期

坎大拿皇后

八月廿四號

俄國皇后
九月七日

澳大利皇后

九月廿八號

亞洲皇后
十月五日

坎拿大皇后

拾月拾九日

司理司徒施謹佈

司德施通信住址

SETO MORE

Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客

J. J. FORSTER

General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

分駐北美洲總售處紹昌行

葉備鹽爲衛生之聖藥
日前曾將有裨補於人
之全體逐一言明而曾
買此品者亦無不贊許
惟於頭痛背痛未及備
述凡頭背兩部受痛者
食此鹽無不立奏奇效
各藥肆均有零售請嘗
試之
本醫士啓

▲本樓電話(詩麼
貳二八二

奇生大藥房
KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible][illegible]

金源利源記

雲高

GIM LEE YUEN LTD.

75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

各種(特)(別)(平)(沽)貨品

本號專辦唐山上等油米雜貨蘇杭絛索磁器竹器鮮明熟蔞參茸玉桂正渾春鹿尾巴蛤蚧大補茶接製丸散并代理大埠趙超常奇生行姚樹南譚樹彬滿地可陳達明等字號丸散如蒙賜顧貨價定必從廉批發也

德紹公司

DUCKSHEU CO. LTD.

75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 3239-899 VANCOUVER, B.C.

(告)(廣)(兌)(滙)

本公司接理香港順利滙兌以來其誠實與快捷久為僑胞讚美且粵省各城市村鄉設有郵局者均可達到與及接理香山各都金銀書信並有大小金錢找換如蒙光顧希為留心

源隆維記

YUEN LUNG

P.O. Box 322 Phone 2883
1501 Government St.
Victoria B. C. Can.



源隆遷舖擴張生意廣告

本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊美各埠諸君光顧計價必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌銀兩快捷妥當茲為擴張生意起見特購置大樓一座現已遷至該樓貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十二號倘有委託此賜來便即妥收願諸君留意垂盼

司理 陳漢 啓

廣興祥

Quong Hing Chong Co.

Phone Sey. 2660

278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌三百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省進道雜貨參茸玉桂正字號蔞丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能妥慎

何樹屏先生寓內方脈

電話(詩吟)二六六號

廣興祥人關耀宗啓

Quong Wah Co.

Phone Sey. 481

45 Pender St. E.

Vancouver, B. C.



天華印務局

本號專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海味蠟油京菓海味磁器碗碟各等書信雜貨絛索地藥材參茸玉桂蔞丹丸散常有金耳環齒陳跌打車阻車腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭等諸君光顧特別歡迎

舖在片打街東九一二號

電話(詩吟)一四二一

司理人 黃信德 甄小潔 啓

萬勝隆

MAN SING LUNG CO.

Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海味蠟油京菓海味磁器碗碟各等書信雜貨絛索地藥材參茸玉桂蔞丹丸散常有金耳環齒陳跌打車阻車腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭等諸君光顧特別歡迎

舖在片打街東九一二號

電話(詩吟)一四二一

司理人 黃信德 甄小潔 啓

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

止咳藥丸每兩二毫九 實驗脚氣丸每兩七毫九

參茸補腎丸每打三圓 實驗健步膏每打一圓

刀傷跌打丸每個五毫 實驗花柳參平沽

神效白濁丸每服一毫 實驗唐山靚鞋襪

斷根癰疽藥每打五毫 實驗正洛十利等彩視

八寶光明眼藥每打三毫 實驗各色頂頂香粉

通利大便瀉藥每打三毫 實驗各款香粉小沽

花柳掃毒丸每打一圓 實驗西藥水頂頂香粉

本號自製中西送禮糖糖客諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO.

32 Pender St. W. P. O. Box 1264

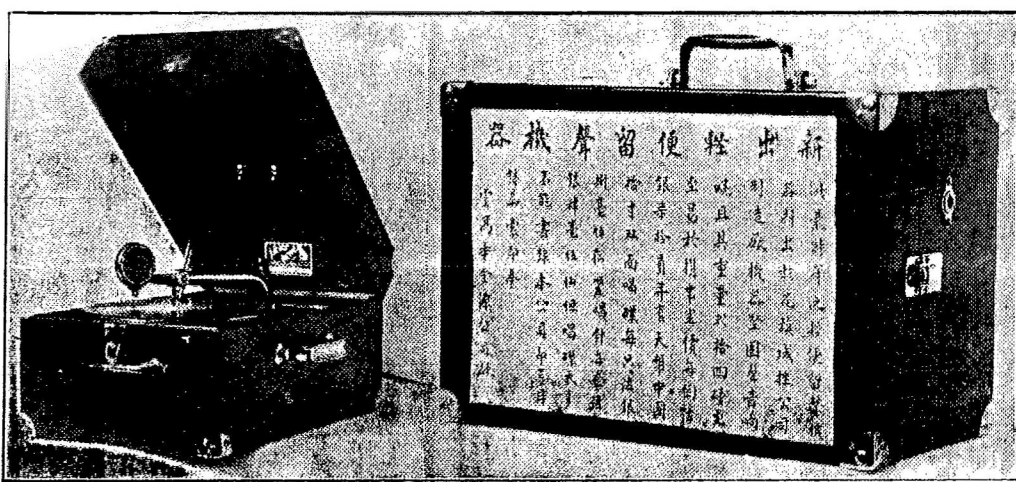
電話(詩吟)二四〇四

舖在片打街門牌三十三號

司理人 楊金樹 全啓

金源金舖新張廣告

本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大批珍珠玉器珍奇古玩各國大小鐘鏢鑽石寶石文房用具化裝香品各種電器各款鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠片打街東門牌七十一號開張

電話(詩吟)三三九六

Kam Yuen Co., Phone Sey. 3396

71 Pender St. Vancouver, B. C.

金源司理人 林沾 李奕柱 林元 林潤德 啓

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號

溫金有金舖

樓師狀有金溫

W. A. Cumyow

Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240

501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事 有蒙委託請移玉面商

溫金有啓

股份佈告

企霖文大衣裳舖新聞

男子各等衣著俱全

童子衣服在本舖式樣

童子馳名英倫粗外衫裁做趨時雙襟闊邊皮鈕直袋領能變易皮扣腰帶輕身粗衣花格衣裡號數由廿四至卅六號定價拾貳元

CHILDREN'S

城埠致公總堂通告

案據金門致公總堂二次懇親大會議決第六章程修洪門根本章程第三節厲行徵收年捐報名之期逾年以六月一號以前為結東徵收之銀隨取隨匯限至十二月一號以前要繳清當年經費等由仰 各分堂即便遵照從速集全體大會報名徵收以速進行可也此佈

廣生源

KWONG YUEN SANG CO.

17 Pender Street East

Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批發從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

喊線(詩吟)三零四

司事人 林栢旋 榮啟 披露

三民旅館

SHERMAN HOTEL

Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時所得所。民團乃為安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館數者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願為東道。講線壹五零九

司理 羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義子 啓

五日爲國務會議之期 正談間 適有茶役報道 四局

●●●德國歸客之談話

●●●旅京魯人請願四事

旅京山東同鄉 爲該省內政外交各問題 於十一日上午十二時 公推代表三十餘人 前赴公府請願 黃陂因事未見 囑令翌晨再來 該代表等乃留下呈文 內容請求四項 (一)省長職 應請任命魯八 以符民治之主義 (二)實行廢督 明令罷免田中玉 (三)魯案善後督辦王正廷 媚外自私 懇請立予撤換 (四)威海衛交涉 應以無件交還 並請取消接收委員 該代表等將呈文留下 後 復於下午二時赴國務院請見總理 適王氏業已出院 亦未得見 因又留下呈文 各自散去 又聞旅京山東同鄉 前日曾致魯籍參衆兩院議員一函 聲明上述主張 讀兩院同鄉議員 於以上條件未解決前 暫停到會以示一致 而表決心

閣議已通過梁如浩爲接收威海衛委員會委員長 吳應科
吳佩洗爲委員 此事政府已與英使接洽數次 日前已互
換文書 英方方面已派出委員長祁爾司 副委員長漢蘭
並定於九月拾九日開始會議 故我國有組織接收委
員會之必要云

DR. CHAN JAN SING KANG WOO CO. P. O. BOX 2228, SAN FRANCISCO CALIF. U. S. A.

皮膚濕毒止癢膏 每盒二角
 始創奇妙脫痔散 每樽二元
 咸疳消腫止痛散 每樽二元
 奇效郵費美國老譽同號七

▲三 本行在美州所認之股均以美金爲立照並受

五

**& MARCIANE
MOTTS**

一星期取價由五元
以上此佈
雲高化埠
和市旅館主人啓
Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson
& Marchese
Mgys

廣東新聞

●●●廣州市立各校教員罷課

教育界中人 向稱清苦 此次因紙幣低折 與積欠薪金 公立各校一致罷課 請政府補給銀毫 與清發積欠 不得已而罷課運動 中等以上學校 且撰罷課宣言 發表 政府方面 如省長公署 及市政廳 教育委員會 教育局等連日會議 極力勸慰 惟中等以上各校 因提出條件 政府無滿意答覆 議決於星期六日起 全體罷課 其名單上雖如此 其實上仍與全體罷課無異 目下經在教育會內 組成幹事處 極力進行 各職教員向校長辭職 校長則轉向教育當局辭職 以示與工人之罷工有別 小學各職教員之罷課 其補給銀毫 及清發積欠 與中等以上辦法相同 此外則微有分別 蓋中等以上各校 此次罷課 並帶有加薪運動云

●●●老婦迫女嫁弟之怪聞

羊城四牌樓橫街某宅 居住者為一婦人及少女一口 婦人已餘年 女則年僅及笄 婦之外家尚有一母一弟 在同街居住 其弟年僅而立 家室頗虛 不料其母近忽異想天開 欲迫媳回家作為子婦(或謂欲娶其外孫女) 婦以姊妹 伴倫亂理 嚴詞拒之 不期致觸母弟之怒 連日與為難 昨七號下午五時許 其母又復手持軟帚 奔至某宅 乘婦不備 連兩擊之 婦被毆後 亦立即取地土香爐 向其連擲 由是雙方劇鬥不已 嗣經坊鄰排解 事始寢息 詎至黑後八時許 其母又復率子登門尋釁 聲勢洶洶 欲得婦而甘心 事後婦對崗警泣訴此事 謂夫婿遺出 母弟非人 加之悍兇異常 呼救無援 危險萬甚 力請警察保護 當時警派偵下 聞其為之酸鼻 以母迫女為婦 弟迫姊為妻 真奇聞也

●●●翁源兵燹之慘狀

北江戰事發生以來 翁源首當其衝 大戰旬餘 縣城凡三失三復 新江六里等處 迭遭炮火 地方受害 不堪言狀 少壯流亡於異地 老弱輾轉乎溝壑 婦女之蒙恥自盡者 尤不可勝數 公私財物 被搶無餘 凡機關商店 一空無存 形同古剎 慘狀情形 有非筆墨所能描畫 現在大局雖已平定 惟人民流離離居 匿避山林 飢寒交迫 因之釀成瘟疫 染病死亡者 比比皆是 雖由縣會暨各界設法籌辦賑濟 然杯水車薪 為力無幾 昨已呈請省府撥發賑款 先行撥款賑濟 俾得徐籌善後

●●●陳炯明澄清盜源之政見

十八號陳炯明司令復職 省會議員咸往道賀 聞陳接見之後 曾向各議員發表政見 其最要之點 則以粵省盜賊猖獗 若徒恃軍隊緝捕 每有此舉彼竄之弊 今為正本清源計 莫如全省九十四縣一致舉辦團練 粵省人民共有一萬三千萬之多 若以百分之十發作團勇 即可得團勇三十萬 此項團勇招募後 應分地點駐紮 由政府派員訓練 實以軍事上應有之學識 平時時既可強盜 有事時復可作軍隊後盾云

●●●秘真先生 醫述神妙

弟染花柳之症 醫治十餘年 常覺不效 且其全身痛楚 難堪 加以皮外時發時瘡 形如米疔 痛癢難堪 經日久氣血虛弱 攻之不能補之不得 再四思 醫藥束手 幸蒙良朋介紹 秘真先生治症有內外之專門 醫術得元之秘 久經試驗 中外傳名 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因毒氣入血 經絡不通 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身痛楚 四肢痠痛 痛癢難堪 之患 漸見一半 續服秘真先生之藥 服至二十日 其全身痛楚 四肢痠痛 痛癢難堪 之患 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因毒氣入血 經絡不通 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身痛楚 四肢痠痛 痛癢難堪 之患 漸見一半 續服秘真先生之藥 服至二十日 其全身痛楚 四肢痠痛 痛癢難堪 之患 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因毒氣入血 經絡不通 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身痛楚 四肢痠痛 痛癢難堪 之患 漸見一半 續服秘真先生之藥 服至二十日 其全身痛楚 四肢痠痛 痛癢難堪 之患 漸見全愈

●●●治結毒全身癢症應效

弟因前患花柳毒 毒氣入血 經絡不通 以致全身癢症 難堪 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因毒氣入血 經絡不通 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因毒氣入血 經絡不通 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因毒氣入血 經絡不通 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因毒氣入血 經絡不通 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈

●●●數年扯氣 幸賴醫好

弟染此氣日久 頭痛 嘔吐 不食 每遇風寒 暑熱 之時 其患即起 痛楚難堪 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因氣血不和 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因氣血不和 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因氣血不和 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈

●●●眼科聖手

秘真先生醫好多年眼病 前因患此症 不知不覺 其眼視物 略見朦朧 後至年餘 幾乎不能見物 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因眼目內障 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因眼目內障 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因眼目內障 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈

●●●眼科聖手

秘真先生醫好多年眼病 前因患此症 不知不覺 其眼視物 略見朦朧 後至年餘 幾乎不能見物 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因眼目內障 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因眼目內障 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因眼目內障 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈

●●●秘真先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度 後患遺精 夢泄 以及腰酸背痛 精神不振 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因色慾過度 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因色慾過度 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因色慾過度 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈

●●●請看大醫生治咳之得法

弟染咳嗽數年之久 屢醫不效 痰涎壅盛 呼吸困難 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因肺經受風 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因肺經受風 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因肺經受風 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈

●●●請看秘真先生自製補身之丸效

弟等體弱氣虛 血氣不和 精神不振 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因血氣不和 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因血氣不和 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因血氣不和 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈

●●●秘真先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症 初起無甚痛苦 以為小事 不意後至數載 其耳底頸旁 肩背 四肢 發現連綿如串 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因瘰癧結核 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因瘰癧結核 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈 弟即往診 秘真先生診後 謂弟患此症 乃因瘰癧結核 弟即服秘真先生之藥 服至十日 其全身癢症 漸見全愈

●●●文明書庄新張廣告

發售時務新書 華英字典 信札 古傳 各埠僑胞 宜用書籍 及定取雜誌 請依內字門牌 付來 是荷
▲代理內地各報列下
岡州星期報 全年六元五
新寧雜誌 全年四元五
Man Ming Book Shop
17 Pender St. West
Vancouver B. C.
雲高華 文明書庄啟

啟者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之鋼鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更為齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾賜勝歡迎

▲有自由車者注意
自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首為吃虧而立巴○輪之發售又幾為西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣為西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國 (FIRE STONE) 快亞士頓公司購來大批立巴○輪為僑胞利權千一況該公司之立巴○輪久為僑胞所稱贊我僑胞想亦久耳其名者與別公司比較則行多三千英里有奇別公司之立巴○輪僅行五千英里則變為廢物如用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里有奇執輕執重諸君自有明判而且本鐵行將此等○輪照市上最平之價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於僑胞利權兩全不至全失故曰有自由○之僑胞當注意焉 (○代車)

手鋸手鋸二物不獨木匠不可須臾離之器且則為居家或工口需要之品也更進一步而言之諸君滿載言旋時亦宜購此物帶歸誠為吾國寶者言一家買埋兩家者

潤鋸入斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能滿事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行為業取柴者着想特選辦寶路志公司并鐵近公司所製之鋼鋸為最有效茲已辦到大小鋼鋸大斧遠近馳名誠非虛語諸君惠顧無任歡迎

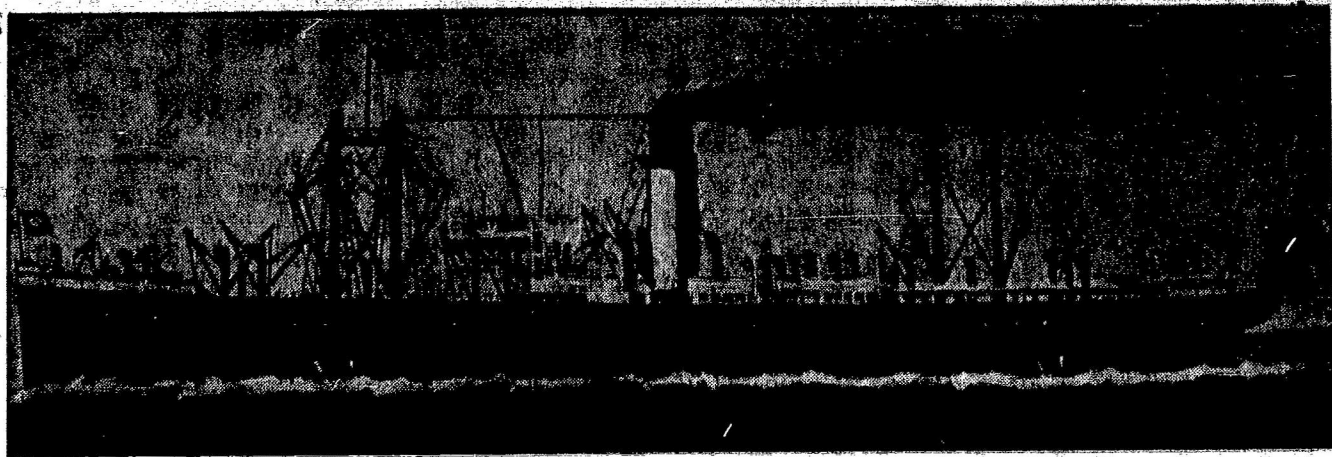
▲本鐵行現有大幫 (仔人) (樹仔) 大小廚刀發售
MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
▲電話 (時) 參十〇四 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啟

▲本鐵行現有大幫 (仔人) (樹仔) 大小廚刀發售
MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
▲電話 (時) 參十〇四 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啟

藍烟通輪船公司

本公司開辦輪船往來各埠，船隻寬大，設備完善，服務周到。凡欲搭客或運貨者，請向本公司接洽。本公司開辦以來，蒙各界愛護，生意興隆。現將本公司開辦之輪船，由溫哥華開往各埠之日期，開列於後：

價目：二號位 一百零五元
大艙位 五十元
戰費在內



由域埠
開往香港
船名：(船期)
列左
益臣
十月十二
斜路比利
十二月式
千打利士
十月三十
布地勞士
三月廿一

代理人
城埠均安號
雲埠均安號
馬進同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
廣告 司 公 路 鐵 亞 晏 詩

本公司向有火車來往，利便各大加改良火車，拖帶之卡全用鐵板製，造卡內置有電燈，座位寬大，又備有快捷車，中對於華友招待更加殷勤。凡由溫哥華開往各埠之火車，其日期開列於後：

由域埠利埠往
香港船期開列
藍烟通公司
益臣 十月十式號
斜路比利 十月二號
千打利士 十月三十
布地勞士 十二月廿一
太平洋公司
擇慎總統 十一月十一
固蘭總統 十一月十五
檀化慎總統 十一月九號
瑪地慎總統 十一月三
詩不亞公司
俄國皇后 十一月式號
澳洲皇后 十一月十六號
亞洲皇后 十一月三十號
加拿大皇后 十二月十四
俄國皇后 十二月廿八號

拾金足葉

住請照
麗生號
葉曉初
美盛號
聯盛公司
新怡利公司
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
P. O. Box 586 Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.
MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.
LIN SHANG CO.
No. 1 Pender Street East
Phone Sey. 5924
Vancouver B. C.
SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.

吧 哥 溫
(館) (旅) (來) (賓)

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
本館之適合衛生佈置，得宜久為寄寓者所稱讚。今特備自由車，在車站及碼頭迎接，無論早晚，船車到埠，有本館之車在此等候。來往諸君希為留意，是所厚望。

雲埠片打街門牌二一五十八號
電話：(天) 26260
司理人 李錦同啓

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

開幕預告
啓者本支部
籌備於西歷
拾一月拾二
號舉行開幕
典禮，統請各
埠昆仲屆期
駕臨助慶，并
指示一切，爲
盼此佈。
民國十一年九月
二十一日
加屬域多利
李敦宗公所
支部啓

英昌隆
啓者本支部
籌備於西歷
拾一月拾二
號舉行開幕
典禮，統請各
埠昆仲屆期
駕臨助慶，并
指示一切，爲
盼此佈。
民國十一年九月
二十一日
加屬域多利
李敦宗公所
支部啓

廣濟堂
跌打散
跌打膏
跌打丹
跌打油
跌打酒
跌打藥
跌打丸
跌打散
跌打膏
跌打丹
跌打油
跌打酒
跌打藥
跌打丸

廣濟堂廣告
啓者本支部
籌備於西歷
拾一月拾二
號舉行開幕
典禮，統請各
埠昆仲屆期
駕臨助慶，并
指示一切，爲
盼此佈。
民國十一年九月
二十一日
加屬域多利
李敦宗公所
支部啓

英昌隆
啓者本支部
籌備於西歷
拾一月拾二
號舉行開幕
典禮，統請各
埠昆仲屆期
駕臨助慶，并
指示一切，爲
盼此佈。
民國十一年九月
二十一日
加屬域多利
李敦宗公所
支部啓

英昌隆
啓者本支部
籌備於西歷
拾一月拾二
號舉行開幕
典禮，統請各
埠昆仲屆期
駕臨助慶，并
指示一切，爲
盼此佈。
民國十一年九月
二十一日
加屬域多利
李敦宗公所
支部啓

新統方內外
啓者本支部
籌備於西歷
拾一月拾二
號舉行開幕
典禮，統請各
埠昆仲屆期
駕臨助慶，并
指示一切，爲
盼此佈。
民國十一年九月
二十一日
加屬域多利
李敦宗公所
支部啓

五洲藥房新到唱碟

溫生財炸子	武生公敵忠	二雙	兩隻
孫子演說十三篇	武生東坡安	小生	兩隻
雙龍二王二流邦子反指	共四隻		
六神封相	全班開色	大一班	三隻
以上俱是廣東劇	雙面唱碟	每個	八毫五
另新到北京劇	江蘇楊州唱碟	列后	
獨木關杜十娘	北京花旦小唱	和	一個
雪中行軍	江蘇男女學生唱	歌	一個
遊龍戲鳳大放口	北京花旦小唱	和	一個
楊貴妃醉酒	北京花旦小唱	和	一個
杯酒勸	北京花旦小唱	和	一個
千叮萬囑	北京花旦小唱	和	一個
二進宮	北京花旦小唱	和	一個
哈哈笑江蘇小曲	花旦戴松甫	北京西皮	一個
轅門斬子	老生劉鴻聲	北京西皮	一個
榮榮口	老生時慧寶	北京二王	一個
四郎探母	全上	北京西皮	一個
九連環	蕩湖船	楊州花旦小曲	一個
風波亭	探寒客	西皮二王	一個
孟姜女	北京花旦小唱	和	一個
二六四合	江蘇絲竹樂器		一個

以上俱是十寸雙面唱碟每個沽銀八毫五仙
外埠函購快捷無誤寄費客自理
唱碟太多不能盡錄如有目單函索即寄
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

五洲藥房

ENG CHOW CO. VANCOUVER, B.C.

104 PENDER ST. E.

裝鑲鏡架

廉價 精工 妥當 快捷

五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

五洲藥房新到唱碟

溫生財炸子 武生公敵忠 二雙 兩隻

孫子演說十三篇 武生東坡安 小生 兩隻

雙龍二王二流邦子反指 共四隻

六神封相 全班開色 大一班 三隻

以上俱是廣東劇 雙面唱碟 每個 八毫五

另新到北京劇 江蘇楊州唱碟 列后

獨木關杜十娘 北京花旦小唱 和 一個

雪中行軍 江蘇男女學生唱 歌 一個

遊龍戲鳳大放口 北京花旦小唱 和 一個

楊貴妃醉酒 北京花旦小唱 和 一個

杯酒勸 北京花旦小唱 和 一個

千叮萬囑 北京花旦小唱 和 一個

二進宮 北京花旦小唱 和 一個

哈哈笑江蘇小曲 花旦戴松甫 北京西皮 一個

轅門斬子 老生劉鴻聲 北京西皮 一個

榮榮口 老生時慧寶 北京二王 一個

四郎探母 全上 北京西皮 一個

九連環 蕩湖船 楊州花旦小曲 一個

風波亭 探寒客 西皮二王 一個

孟姜女 北京花旦小唱 和 一個

二六四合 江蘇絲竹樂器 一個

以上俱是十寸雙面唱碟每個沽銀八毫五仙

外埠函購快捷無誤寄費客自理

唱碟太多不能盡錄如有目單函索即寄

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

安和協

華埠 店服洋

H. W. CHAN, CO.

504 Main Street, Phone Sey. 3729

214 Pender Street, Vancouver, B. C.

(宜相) 俱絲衣靴內

理司 盤強啓

華埠 房藥泰義雲高

G. HIGH Co.

Phone Sey. 3729 500 Main Street, Vancouver, B. C.

(理接) 環球電報

加拿大 美國中國 上海香港

兌 匯 無快 誤捷

舖金榮盛昌

CHONG SHING COMPANY

272 Pender Street East Vancouver, B. C.

本號專用頂靚十足金葉巧造中西金器首飾各款俱全凡有本號字印永遠包換常有玉器珍珠寶石貨真價實僑胞賜顧額外歡迎

舖在雲埠片打街東二百七十二號

電話(矢座)三四九七

司事人黃天文 錦成啟

華埠 號豐乾雲高

KING FUNG SUN KEE CO.

Phone Sey. 5186

509 Main St. Vancouver, B. C.

▲雜貨廣告

向辦祖國雜貨藥材 兼設西人餐館用品 遠近僑胞賜顧取價 額外從廉希為留意

代理太平洋提督輪船公司客務兼接香港中和堂匯單

司理人馬大諄謹白

司公貨雜行捕

FOO HUNG CO. 107 Pender East Vancouver, B. C.

FOOHUNG COMPANY Phone Sey. 3440

零四四三 (摩詩) 話電

號生合

HOP SANG CO.

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大幫茶米京菓海味蘇杭雜貨各款顧禮禮山及各式竹器磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎

公推統代理恩平公報 每本壹元

鄭厚和 福藉啟

英洲尤魚唐山糯米粉發行

新晒尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價

淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛

淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛

淨糯米粉 全上 一百磅十五元五毛

星麥英崙洗衣刷 一打五元六毛

Wing Heng Fish Co. Portville, N. B. C.

黃江夏堂

啓者本堂集款建橋原定每人捐銀壹元銀五元另各量力附助近蒙熱心贊助助捐底附股者固多而未捐未附者亦不少今堂所落成開募在即需款孔亟因委司庫員紀福君出遊各埠補收底加招股份及面告本堂實際情形仰各昆仲踴躍輸將本堂幸甚雲埠黃江夏堂啓

黃江夏堂

特別啓事

啓者本堂購置橋原定每人捐銀壹元銀五元另各量力附助近蒙熱心贊助助捐底附股者固多而未捐未附者亦不少今堂所落成開募在即需款孔亟因委司庫員紀福君出遊各埠補收底加招股份及面告本堂實際情形仰各昆仲踴躍輸將本堂幸甚雲埠黃江夏堂啓

牙科醫士

廣告

士定夾卡路

街角即二埠

車站斜對面

如蒙賜顧牙科醫士

廿五年之久凡牙科各等工俱能為之包廿年之久現且弟欲給學友以一種利益使之得知弟之取價廉平工夫著手凡華友患齒牙各病者請到到來面訂診治時刻

Dr. Moody.

Hastings & Carrall St.

Opposite B. C. Electric Station

牙科醫士母地氏啓

姚樹南醫花柳百病天下無雙

膏丹丸散經驗異常

統治花柳搜骨丹 每盒五圓

五淋白濁止痛丸 每盒四圓

三參補腎丸 每盒五圓

鞭茸 每盒五圓

花柳百病

此丸專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。每盒五圓。

天下無雙

本醫館設在美洲大埠，專治花柳百病，經驗豐富，名震天下。凡有疑難雜症，請來診治，定能藥到病除。地址：1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2267, San Francisco Cal. U. S. A.

萬應丹

此丹專治各種奇難雜症，如：癰疽、疔瘡、瘰癧、乳岩、痔瘡、脫肛、婦人經閉、產後血暈等。凡患此症者，服之立見奇效。每盒五圓。

如教奏症難雜奇種各醫慶丹肯提

此丹專治各種奇難雜症，如：癰疽、疔瘡、瘰癧、乳岩、痔瘡、脫肛、婦人經閉、產後血暈等。凡患此症者，服之立見奇效。每盒五圓。

恭頌良醫

大國手姚樹南先生，醫術精湛，活人無數。凡有疑難雜症，請來診治，定能藥到病除。地址：1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2267, San Francisco Cal. U. S. A.

英屬加拿大

雲高華埠 裕昌隆 廣告

本號開張數年之久，茶米油糖，珍饈備有，價實貨真，不欺童叟。地道藥材，鮮明且早，丸散膏丹，精製妙手。神驗久經，膾炙人口。各貨批發，從廉為首。附送安捷，定無遲後。諸君垂青，歡迎禮厚。林翰元先生，寓內方脈，井擅醫外科花柳各等奇難雜症。Yee Chong Lung, 539 Carroll St, Box 342, Phone Sey 5984, B. C.

林立漢 披露

林普慶

東華樓

樓酒華東 新一然煥修裝良改

TONG WAH LOW Chop Suey And Noodles 15 Pender St. W. Phone Sev. 1748

本樓雲市開張，義光久歷，搜羅東方之珍饈，調和華味之鹽梅。酒出天廚，樓超井幹。備成式之食品，不下千條。飲公瑾之醇醪，交推萬口。惟是精益求精，善宜盡善。本老舖之招牌，加新奇之裝置，輝煌點綴，入座能振精神。潔淨鋪陳，登樓儘堪悅目。庖人悉為上選，技擅易牙。侍女招待深情，禮隆嘉賓。芳餘紅粉，會宴分日夜。所冀東山逸士，華埠諸君，貴然蒞臨。試和神安，之味。惠而顧我，收協氣充飢之功。謹此告白。藉賴垂青。本樓主人啓

雲高華埠

裕昌隆 廣告

本號開張數年之久，茶米油糖，珍饈備有，價實貨真，不欺童叟。地道藥材，鮮明且早，丸散膏丹，精製妙手。神驗久經，膾炙人口。各貨批發，從廉為首。附送安捷，定無遲後。諸君垂青，歡迎禮厚。林翰元先生，寓內方脈，井擅醫外科花柳各等奇難雜症。Yee Chong Lung, 539 Carroll St, Box 342, Phone Sey 5984, B. C.

林立漢 披露

林普慶

遠東酒樓新張廣告

遠東酒樓，東化西漸，酒席映杏，樓角建鈴，茶煙備開。是遠遊之冠冕，箇中潤色，無殊東里之名流。蘭桂，厚薄何分，韻香，樓名得月，羅樓堪引鳳凰。巧手拾二晚妝，三千紅粉，新採凝眸，張羅得休，此間小佳。品評清聖濁賢，大食麻幾，盤獻山珍海錯，衆主人供諸客之求，諸君子倘祈不我遐棄。本樓在雲高華埠打街東二十九號。電話：(失收) 二一〇九 又(失收) 三四八九〇

劉日初醫生自製搜骨丹丸散發售

本醫生自製搜骨丹丸散，專治各種奇難雜症，如：癰疽、疔瘡、瘰癧、乳岩、痔瘡、脫肛、婦人經閉、產後血暈等。凡患此症者，服之立見奇效。每盒五圓。

重新改良廣告

本樓雲市開張，義光久歷，搜羅東方之珍饈，調和華味之鹽梅。酒出天廚，樓超井幹。備成式之食品，不下千條。飲公瑾之醇醪，交推萬口。惟是精益求精，善宜盡善。本老舖之招牌，加新奇之裝置，輝煌點綴，入座能振精神。潔淨鋪陳，登樓儘堪悅目。庖人悉為上選，技擅易牙。侍女招待深情，禮隆嘉賓。芳餘紅粉，會宴分日夜。所冀東山逸士，華埠諸君，貴然蒞臨。試和神安，之味。惠而顧我，收協氣充飢之功。謹此告白。藉賴垂青。本樓主人啓